LE MAG + AGGLO

MAGAZINE
D'INFORMATION
DE QUIMPER
BRETAGNE
OCCIDENTALE

N°71
JUIL./AOÛT2017

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

NUMÉRIQUE p7

100% FIBRE

DÈS DEMAIN/p.5
Odilon Redon
L'ode à la nature

ÇA BOUGE/p.13
Déchets ménagers
Collecte optimisée

DÉCOUVERTES/p.14
Landrévarzec
Le moulin du Crecq

QUIMPER BRETAGNE
OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER

PBF

financement Région

pour les demandeurs d'emploi

PROGRAMME BRETAGNE FORMATION

Nos formations conventionnées

[financées et rémunérées selon les textes en vigueur]

- **Technicien de maintenance industrielle** [à Quimper] - TP TMI de niveau IV
- **Frigoriste** [à Concarneau] - TP TIFCC de niveau IV
- **Soudeur** [à Brest et à Quimper] - Licences + CCP 1 du TP Soudeur
- **Charpentier bois maison ossature bois** [à Pleyben] - CAP
- **Menuisier agenceur** [à Plouhinec] - CAP menuisier fabricant
- **Cuisinier** [à Quimper] - CAP Cuisine
- **Crêpier** [à Pont l'Abbé] - Titre Crêpier
- **Informaticien** [à Quimper] - BTS SIO option Slam

Inscrivez-vous à une information collective
Contact 02 98 90 15 18 [touche 2]

académie Rennes greta BRETAGNE OCCIDENTALE FORMEZ-VOUS À DEMAIN

Agence de Quimper Cornouaille
accès par le Lycée Thépot
28 avenue Yves Thépot
29000 QUIMPER

Retrouvez toutes nos formations sur greta bretagne occidentale

Bureau Vallée

Le discount est dans notre nature

PAPETERIE - CARTOUCHES - BUREAUTIQUE

Pourquoi attendre la rentrée scolaire ?

Profitez de l'été pour effectuer vos achats et gagnez du temps tout en évitant la cohue !

Vos commandes Drive sur **www.bureau-vallée.fr** prêtes en magasin sous 2 heures

169 route de Brest - ZC de Gourvily - **QUIMPER**
Tél. 02 29 40 37 95

LOCATION APPARTEMENTS & SERVICES

BUREAU D'INFORMATIONS
2, rue Elie Fréron
Quimper

COGEDIM club®

RÉSIDENCES SENIORS

A Bénodet, profitez des beaux jours et laissez-vous tenter par un séjour cet été !

Cet été, au **Domaine du Phare,** louez un appartement confortable.
Vous pourrez vous ressourcer dans un cadre exceptionnel avec jardin, piscine, bord de mer tout en étant bien entouré. Vous serez indépendant et apprécierez de la qualité de vie COGEDIM Club®.

43 bis, avenue de la Plage - **Bénodet** (29) | **02 98 54 55 06** **cogedim-club.com**

Demande d'informations Coupon à adresser sous enveloppe à: COGEDIM Club® 8, avenue Delcassé - 75008 PARIS

COGEDIM club® RÉSIDENCES SENIORS

Bénodet

Je souhaite
☐ Recevoir **gratuitement et SANS ENGAGEMENT de ma part**, une documentation sur les résidences COGEDIM Club®
☐ Être appelé par un conseiller au : ..... ☐ Le matin ☐ L'après-midi
☐ Recevoir des renseignements sur les **Séjours Découverte** sans engagement

Nom ..... Prénom .....
Adresse ..... Ville .....
CP ..... Email .....

Demande d'informations
☐ Pour vous même ☐ Pour un de vos proches

ALTAREA COGEDIM

Mag Quimper

« Conformément à la loi informatique et liberté n° 78-17 du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant. Vous pouvez également vous opposer à l'utilisation de vos coordonnées téléphoniques à des fins de prospection commerciale en adressant un courrier à OPPOSETEL (92-98 boulevard Victor Hugo, 92110 CLICHY) ou en vous inscrivant sur la liste rouge disponible le site bloctel.gouv.fr. »

LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Briec, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Ploéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

Ce numéro comprend :
• Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 58 450 exemplaires.
• Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 40 783 exemplaires.

Directeur de la publication : Ludovic JOLIVET
Directeur de la communication : Bernard KERAUDREN
Rédacteur en chef : Mathias GRECO
Assistante : Caroline ROLLAND
Rédaction : Hélène BERRE, Geneviève CANIVENC, Karine GAONAC'H, Yves GOULM, Christophe LE BEC-TROADEC, Véronique MUZEAU, avec la participation de Bruno LE GALL, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».
Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne. Police de caractère utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.
Photos : Lionel FLAGEUL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.
Conception maquette : DYNAMO +
Mise en page : DYNAMO +
Impression : CLOÎTRE IMPRIMEURS
Régie publicitaire : BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS Tél. 02 96 873 360
Distribution en boîtes aux lettres : Médiapost - ISSN : 2495-4373.

Direction de la communication
Hôtel de ville et d'agglomération
44 place Saint-Corentin
29000 QUIMPER
Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02
E-mail : lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh
www.quimper-bretagne-occidentale.bzh
La distribution du Mag+ est confiée par Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, tél. 02 98 98 88 99.
Ce document a été imprimé sur du papier labellisé FSC 100% recyclé chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle FSC®. Ce label apporte la garantie que le papier provient de matières récupérées qui limitent la pression sur l'exploitation des forêts. La gestion des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.fr.fsc.org

RECYCLE
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C006327

TERRITOIRE SANS LIMITES

Projet communautaire… cette belle expression riche de sens se distingue avec aisance de l'habituel jargon administratif. Elle signifie que nous avons tous la volonté de vivre ensemble et qu'il existe entre nous - quatorze communes fortes de plus de 100 000 habitants et d'une multitude d'entreprises qui veulent grandir - un authentique désir de travailler ensemble afin de faire prospérer nos intérêts communs, de donner à notre nouveau territoire une véritable signification, afin qu'il ne soit pas uniquement élargi sur la carte mais qu'il soit amplifié dans les esprits.
Projet communautaire, quelle belle ambition ! Cela veut dire que nous acceptons d'aller tous les uns vers les autres pour être plus dynamiques, plus enthousiastes, plus efficaces. Pour mettre au rancart les petites querelles de chapelles afin de constituer une véritable équipe qui aura le cœur et la carapace nécessaires pour affronter les évolutions accélérées et les nouvelles complexités du monde.
Cela implique que nous puissions évaluer avec la plus grande finesse et le maximum d'attention ce qui doit constituer le fondement de notre destin commun. Nous n'avons aucun complexe à avoir. Nos racines, nos anciens nous ont faits tels que nous sommes : combatifs, résistants, résilients et surtout ouverts à tous les horizons et toutes les perspectives. Nous sommes des Cornouaillais ! L'énergie qui nous porte demeure encore inconnue et difficile à mesurer. Accordons-nous pour en évaluer les limites. Le moment est venu de le faire parce que, finalement, elles sont peut-être infinies ! Qui sait ?

LUDOVIC JOLIVET
MAIRE DE QUIMPER, PRÉSIDENT DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

TIRIAD HEP BEVENNOÙ

Raktres ar zumuniezh… an droienn zaer-se zo leun a ster, ha disheñvel-mat eo diouzh troiennoù luc'haj boas ar velestradurezh. Talvezout a ra hon eus holl c'hoant bras da vevañ asambles haz ez eus etrezomp - pevarzek kumun enno ouzhpenn 100 000 annezad haz un niver bras a embrezerezhioù haz o deus c'hoant da zreskiñ - ur zwir c'hoant da labourat asambles evit lakaat hor mad boutin da vleuniañ, ha da reiñ ur zwir dalvoudegezh d'hon tiriad nevez, evit ma ne vefe ket hepken unan ledanoc'h war ar zartenn, met evit ma kreskfe da vat er speredoù.
Ur raktres evit ar zumuniezh, pebezh pal kaer ! Talvezout a ra ez asantomp holl mont an eil re davet ar re all evit ma vo muioc'h a startijenn zaneomp, evit bezañ birvidikoc'h, efedusoc'h. Evit teuler ar chikanoù d'ar bern da sevel ur zwir skipailh haz a vo kalonek haz hardizh a-walc'h evit talañ ouzh ar c'hemmoù buanoc'h-buan haz ouzh ar bed luzietoc'h-luziet.
Kement-se a dalvez e rankomp bezañ zouest da briziañ diouzh ar zwellañ ha zant evezh bras petra a zle bezañ diazez hon tonkadur boutin. Arabat deomp bezañ abaf. Hor zwrizioù, hor re zozh o deus zraet ac'hanomp evel ma'z omp : tud haz a stourm, tud kreñv ha kadarn, tud kalet ouzh ar boan ha dreist-holl tud dizor d'an holl vennozhioù ha d'an holl vennadoù. Kerneviz omp!
An enerziezh a zas ac'hanomp zo dianav c'hoazh ha diaes eo da vuzuliañ. Ret eo deomp en em zlevet evit priziañ ar bevennoù anezhañ. Deuet eo ar mare d'en ober rak marteze n'eus harz ebet d'an enerziezh-se, a-benn ar fin! Piv a oar?

Ludovic Jolivet,
Maer Kemper, Prezidant Kemper Breizh Izel

Photo de couverture : La fibre optique se déploie sur l'agglomération depuis 10 ans.

RETOUR SUR p.4
DÈS DEMAIN Odilon Redon p.5
À LA UNE Stratégie numérique p.7
ÇA BOUGE LGV, l'arrivée ! p.12
DÉCOUVERTES Le moulin du Crecq p.14
HISTOIRE La police en 1917 p.15
AGENDA Du 18 au 23 juillet Le Cornouaille p.16
À LIRE En quête du Grall p.18

HÉOL ET ERRO ENERGY, SOLEIL SOUS TOUS LES ANGLES

La pépinière d'entreprises de Quimper Bretagne Occidentale héberge désormais Héol, agence de maîtrise d'œuvre spécialisée dans la construction de maisons passives et Erro Energy, qui propose du conseil et de l'assistance en énergies renouvelables pour des collectivités et industriels.
http://heol.bzh
https://erroenergy.com

UN PROJET COMMUNAUTAIRE POUR L'AGGLO

Les 52 élus de Quimper Bretagne Occidentale ont lancé début mai le projet communautaire de la nouvelle agglomération. Ce document destiné à fixer le cap de l'action de la collectivité pour les prochaines années sera présenté à la population en automne.

MONDIAL PUPILLES

Du 25 au 28 mai, le tournoi international de football U13 a regroupé 90 équipes de 20 nations. Pas moins de 128 matchs se sont joués avec à la clé la victoire de l'Olympique Lyonnais.

LE ROMAN DE LOCRONAN

La première Biennale du livre de Locronan a connu un vif succès. Le week-end des 13 et 14 mai, les visiteurs se sont pressés à la rencontre d'une trentaine d'auteurs. Le maire, Antoine Gabriele donne d'ores et déjà rendez-vous en 2019.

L'ALU A DE L'ALLURE

Les dentelles de métal qui ornent Quimper et ses jardins sont le fruit d'une rencontre entre Cadiou Industrie (Locronan) et Pascal Jaouen (École de broderie d'art de Quimper) qui ont offert ces œuvres à la collectivité.

ODILON REDON

L'ODE À LA NATURE

Le musée des beaux-arts de Quimper consacre jusqu'au 11 septembre une exposition à Odilon Redon.

Dans la foisonnante production d'Odilon Redon, le paysage apparaît en fil rouge. Source inépuisable d'inspiration, la nature, celle de l'enfance rêveuse en Médoc puis celle de la péninsule bretonne, est un élément primordial du travail de ce peintre. C'est à partir de 1870, lors de séjours dans le Morbihan et le Finistère, que Redon est fasciné par les ambiances et les couleurs du littoral breton qu'il peindra comme envoûté.

Cette exposition est l'occasion rêvée de découvrir un artiste mélancolique et sensible au travers de ses études d'arbres dépouillés, de dunes, de landes, jusqu'aux campagnes et le cœur de villages ruraux où il trouvait d'inépuisables sources à sa soif de transmission et de sublimation.

En collaboration avec le musée des beaux-arts de Bordeaux et avec le soutien du musée d'Orsay, l'exposition nous entraîne, en 120 œuvres, sur les traces de Redon dans le Sud-Ouest puis la Bretagne dont il écrira qu'« *On dirait que, dans l'air celtique, il s'est accumulé un long dépôt de l'âme humaine, pleine de jours et de temps, comme un esprit des choses, de légende aussi.* »

+ www.mbaq.fr

PLOMELIN

MIEUX ET **AUTREMENT**

Les travaux du lotissement Saint-Philibert à Plomelin sont engagés. Le projet inclut de nombreuses approches innovantes afin de concilier environnement, coûts et qualité de vie. Citons par exemple les 20 projets d'architecte retenus pour le lieu, qui comptent de nombreux concepts modulaires (maisons évolutives) et/ou à énergie positive.

+ Plus d'informations auprès de la SAFI, 02 98 76 24 82 ou sur www.saintphilibert-plomelin.fr

EMPLOI : PLUS MUSCLÉ ! **Lancé en 2016 par l'Agglomération pour faciliter l'accès aux offres d'emploi sur Quimper et sa région dans un rayon de cinquante kilomètres, le site web www.emploi-quimper.bzh évolue. De nouvelles fonctionnalités en font une véritable plateforme dédiée à l'emploi local avec une CV-thèque accessible aux recruteurs, une rubrique Conseils RH pour les candidats et une Foire aux questions pour les PME/TPE.** www.emploi-quimper.bzh

C'EST LA REPRISE !
Les activités Atout Sport reprennent le 8 juillet, pensez à réserver vos séances. Plus de 30 disciplines proposées par les clubs et associations de l'agglo sont disponibles, dont, par exemple, des sorties VTT.

+ http://atoutsport.qbo.bzh

ANIMATION

LES ENFANTS SONT DES PRINCES !

Les deux premières éditions du festival « Les enfants sont des princes » ont été couronnées de succès. Plus de cinq mille personnes ont ainsi assisté aux spectacles gratuits et participé aux animations l'an dernier. Une manière ludique pour les « petits touristes » et les habitants de l'agglomération quimpéroise de découvrir les lieux emblématiques de la ville. La troisième édition du festival organisée par Quimper Bretagne Occidentale se déroulera du 1er au 12 août avec une programmation très riche qui devrait séduire les petits princes de 3 à 12 ans ! M. Loyal et le Bateleur, personnages hauts en couleur, déambuleront tout au long du festival faisant le lien entre les spectacles, incitant le public à les suivre d'un lieu à l'autre. Au programme : musique et chants, théâtre, marionnettes, déambulations, contes, danses, et un bagad ! Les représentations se succèderont les matins et les après-midi, il y aura aussi des ateliers pour découvrir le golf avec l'association de Kerbernez, les arts du cirque avec Balles à fond ou la musique bretonne avec le bagad Ar re Goz.

+ www.quimper-tourisme.com

PLUGUFFAN : LA FRICHE INDUSTRIELLE REPREND VIE

La municipalité a décidé d'aménager 13 000 m² situés en entrée d'agglomération, rue de Quimper. On y trouve 5 lots libres de construction. Aiguillon Construction prévoit pour fin 2018 la livraison de pavillons et appartements et, sur 400 m², de locaux professionnels (commerce, tertiaire).

LANDUDAL

Gîte d'étape

Aménagé dans l'ancien presbytère de Landudal et proche des commerces, le gîte d'étape du Pays Glazik propose treize couchages et des équipements impeccables. « *Ce gîte répond idéalement aux besoins des randonneurs, vététistes, pêcheurs…* », résume Raymond Messager, maire de Landudal.

+ Allée Saint-Tugdual - 29510 Landudal - Tél. 06 28 28 94 13 E-mail : gite.landudal@quimper-bretagne-occidentale.bzh

BIBLIOTHÈQUE EN POCHE

Une application permet aux adhérents des médiathèques de Quimper Bretagne Occidentale de gérer leur compte depuis leur smartphone. Disponible sur le site web ou sur l'App Store Apple, Google Play et Microsoft.

+ mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh

Pour les entreprises, classiques ou startups, une bonne connexion est impérative.

NUMÉRIQUE

100 % FIBRE

Pionnière sur le réseau de fibre optique il y a dix ans, Quimper Bretagne Occidentale poursuit sa transition numérique. Les réseaux connectés en très haut débit s'étendent progressivement. Hermineo dope l'économie et les entreprises. Les innovations technologiques et leurs usages se diffusent aussi chez tous les habitants de l'agglomération. Plus que jamais, le numérique est un enjeu stratégique majeur pour notre territoire. Revue de détail.

CONNECTÉ

STRATÉGIE NUMÉRIQUE

La nouvelle vient de tomber : Quimper Bretagne Occidentale aura sa « Grande École du Numérique ». La labellisation a été attibuée à la formation de technicien supérieur de support en informatique qui s'ouvrira en fin d'année. Une reconnaissance supplémentaire des efforts engagés par la collectivité pour se positionner à la pointe du numérique déjà salués dès 2015, avec la participation de l'Agglomération à French Tech Brest +, un autre label pour un territoire hautement connecté (voir encadré).

ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE ET INNOVATION

La mutation remonte à 2007 : Quimper a joué les pionnières du très haut débit Internet, en lançant son propre réseau de fibre optique Hermineo.

Destiné aux entreprises, ce réseau leur garantit une connexion de très bonne qualité et comme Hermineo est public, il met en concurrence équilibrée tous les fournisseurs d'accès. Ainsi, une entreprise qui souhaite se raccorder à Hermineo peut aussi bien choisir un grand opérateur qu'un plus petit. Comme IZZYcom à Ergué-Gabéric ou Britel à Quimper, le groupe Alsyone est une société locale de services informatiques ; les réseaux et télécommunications représentent 20 % de son chiffre d'affaires. « *Parce que nous sommes à Quimper, nous pouvons nous déplacer chez nos clients pour les former ou assurer la*

LA FRENCH TECH BREST +

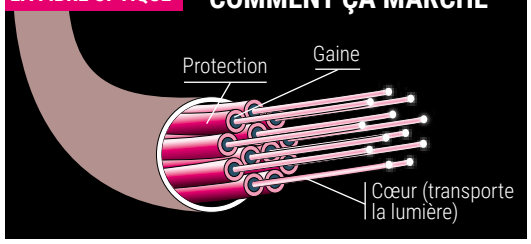
Quoi ? Un label attribué par l'État à treize métropoles dont celle de Brest, associée à Quimper Bretagne Occidentale, et aux communautés de Morlaix et Lannion.

Pourquoi ? Offrir un environnement favorable à l'émergence et au développement de startups du numérique, attirer les talents (entrepreneurs et salariés), permettre aux entreprises des secteurs traditionnels de réussir leur transition numérique et de rester ainsi compétitives et conquérantes, offrir aux jeunes et moins jeunes la possibilité de se former aux nouveaux métiers du numérique pour faciliter leur insertion professionnelle.

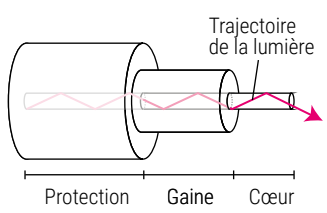
Comment ? La mise en réseau de tous les acteurs économiques autour de la transformation digitale, la création de formations et l'insertion professionnelle par le numérique.

LA FIBRE OPTIQUE

COMMENT ÇA MARCHE

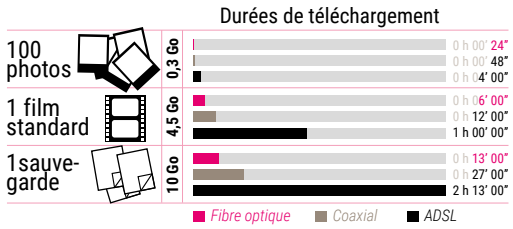


LE PRINCIPE



La gaine réfléchit la lumière qui reste prisonnière du cœur, et ce même lors des courbures de la fibre.

LE PRINCIPAL AVANTAGE : LA VITESSE



Selon Médiamétrie, on compte en moyenne 9,7 écrans par foyer en France.

Les armoires de connexion permettent la couverture par la fibre dans un rayon de 6 kilomètres.

maintenance du service, explique Sébastien Goyat, PDG d'Alsyone, *sans coût excessif car nous sommes une petite structure.* »
Grâce à la fibre, les services proposés aux entreprises vont au-delà du débit garanti à 100 % : sécurité web, courriel sécurisé contre les cyber attaques, rétablissement très rapide de la connexion en cas de défaillance (entre 4 et 24 heures)…
Hermineo alimente toutes les zones d'activité prioritaires et plus de 460 entreprises en profitent, car l'accès numérique de qualité est d'abord un enjeu de compétitivité et d'attractivité économique. C'est d'ailleurs le vice-président chargé du développement économique, Hervé Herry, qui gère la compétence numérique (voir interview).

LES FONDATIONS DE LA VILLE DU FUTUR

Pour certaines entreprises, pas d'avenir sans la fibre. Leurs services eux-mêmes reposent sur le très haut débit. C'est le cas d'Entech, installée depuis un an à la pépinière d'entreprises. Cette société de pointe est spécialisée dans les énergies : stockage pour pallier l'intermittence des énergies renouvelables, optimisation de la production et de la consommation électrique, diversification des approvisionnements. Les services qu'elle propose sont pilotés par des logiciels et par Internet, c'est ce qu'on appelle les « smart grids » (réseau électrique intelligent). Leur fonctionnement dépend de la qualité du réseau.
Le très haut débit est donc la première pierre de la ville du futur ultraconnectée.

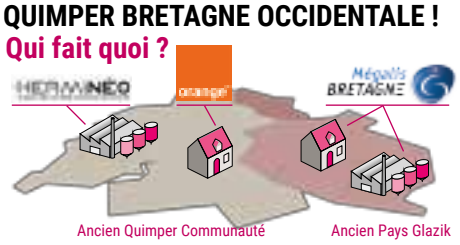
Tout un chacun peut y goûter dans les espaces publics de l'agglomération, à commencer par le réseau des médiathèques qui sont aussi des espaces publics numériques. Grâce à la fibre, les usagers peuvent accéder confortablement à toutes sortes de ressources en ligne : livres, musiques, films, jeux vidéo. Ils peuvent aussi suivre des ateliers pour maîtriser les outils. Et une toute nouvelle application mobile leur permet d'accéder aux médiathèques depuis un smartphone ou une tablette.

TRÈS HAUT DÉBIT POUR TOUS

Dans tous les foyers, une bonne connexion au web facilite les usages de loisir comme la télévision haute définition, la vidéo à la demande ou les jeux en ligne.
Mais même chez les particuliers l'accession au très haut débit devient un enjeu économique ; parce que le télétravail se développe. Bien sûr, les salariés à distance, comme les indépendants, peuvent recourir aux services de la cantine numérique de Quimper. Cependant, bon nombre de professionnels qui exercent à domicile ont besoin d'une connexion de qualité.
Quand les objets connectés seront utilisés par le plus grand nombre, le très haut débit deviendra indispensable et il concernera aussi les domaines de la santé, de la mobilité et de la gestion des énergies domestiques.
Avant l'élargissement de l'agglomération, en 2010, Orange a répondu à l'appel à manifestation d'intérêt d'investissement pour le déploiement de la fibre optique pour l'ensemble des logements et locaux professionnels sur le territoire de Quimper Communauté sur fonds propres de l'opérateur privé : la ville de Quimper d'ici 2018, les 7 autres communes d'ici 2021.(voir encadré Orange p. 10). Pour les habitants de l'ex-Pays Glazik, c'est un opérateur public, le syndicat

ET LA LUMIÈRE VINT À QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE !

Qui fait quoi ?



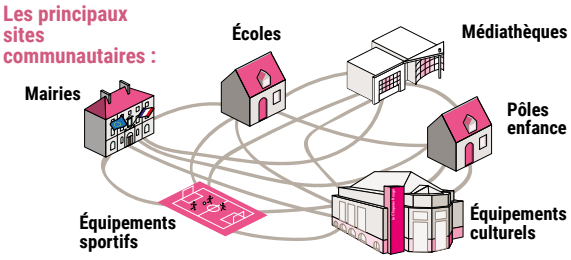
ACTUELLEMENT (les chiffres clés)

3 540 foyers
460 entreprises
35 zones d'activités
= 170 km de fibres optiques

LA NETCITY DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

La **Netcity** c'est la connexion en fibre optique de 112 sites communautaire dès la fin **2018**.

Les principaux sites communautaires :



mixte Mégalis Bretagne, qui déploie la fibre dans le cadre du projet “Bretagne très haut débit”. « *L'objectif de ce programme est de raccorder l'ensemble des particuliers, entreprises et services publics des territoires hors agglomérations, jusqu'aux plus isolés, d'ici 2030* » explique Stéphane Troprès, référent territorial Finistère et Morbihan de Mégalis Bretagne.

Dans le cadre de ce projet d'initiative publique, Quimper Bretagne Occidentale finance 445 euros par prise installée sur son territoire. La première zone concernée couvrira Edern et le nord de Briec où 1 200 prises de connexion à la fibre optique seront construites en 2018.

D'ici 2030 l'ensemble du territoire de l'agglomération sera raccordé à la fibre. Et, comme pour les fils de cuivre en leur temps, ce sera pour des décennies.

ORANGE : LA FIBRE POUR LES PARTICULIERS

L'opérateur raccorde les particuliers à la fibre optique sur le territoire de l'ex-Quimper Communauté.
14 000 logements sont éligibles* et 24 000 logements couverts* (à proximité d'une armoire de connexion), soit 80% de la ville de Quimper. Les blocages techniques et réglementaires qui concernaient le réseau aérien sont levés. Dans les autres communes de l'ancienne agglomération, des foyers sont déjà éligibles à Ergué-Gabéric (700 logements), Pluguffan et Plomelin. La couverture intégrale sera terminée en 2020 et l'éligibilité totale interviendra dans les 18 mois qui suivront. On peut suivre l'extension des foyers éligibles à la fibre sur le site Internet d'Orange et s'inscrire pour recevoir une alert.
**Voir infographie*

AN AMZER DA ZONT GANT AN NIVEREL

Abaoe 2007 eo krozet Kemper Breizh Izel da cheñch he rouedad niverel : gant ar rouedad publik a wienn optikel Hermineo e c'hall 460 embregerezh eus ar c'hornbro ober o mad eus ur rouedad kehentiñ internet dibar.
Evit an dud prevez e vez staliet ar c'has uhel kenañ gant Orange e korn-bro an tolpad-kêrioù kozh, ha gant ur servij publik, Mégalis, er c'humunioù a oa e Bro C'hlazik a-raok.
Prest e vo gourhentoù ar c'hehentiñ evit an implijoù anavezet dija hag ar re a chom da grouiñ en agrobouederezh, an diduamantoù sevenenadurel, ar yec'hed, mererezh an energiezh pe internet an traezennoù.

NIVEREL : Numérique, **ROUEDAD :** Réseau, **ENERGIEZH :** Energie.

Le numérique est depuis longtemps un axe stratégique pour l'agglomération, pour quelle raison ?

Comme pour la voiture autrefois, les nouvelles technologies de l'information et de la communication ont pris une ampleur inattendue. On n'imaginait pas au départ les changements économiques et sociaux qui allaient les accompagner. Quand ils ont lancé Hermineo en 2007, les élus en place ont eu le “nez creux” car la fibre optique est aujourd'hui une solution technique pertinente pour transporter les données requises par les images, et elle va durer des années.

Que reste-t-il à faire ?

Il faut convaincre toutes les entreprises qui ont accès à Hermineo de l'intérêt et de l'excellence de ce réseau public de fibre optique.

Nous étudions d'ailleurs la possibilité de l'étendre aux zones d'activités de l'ex-Pays Glazik. Pour les particuliers, c'est forcément plus long, mais nous souhaitons être le premier territoire à proposer la fibre à tous ses habitants car c'est un outil d'aménagement crucial.

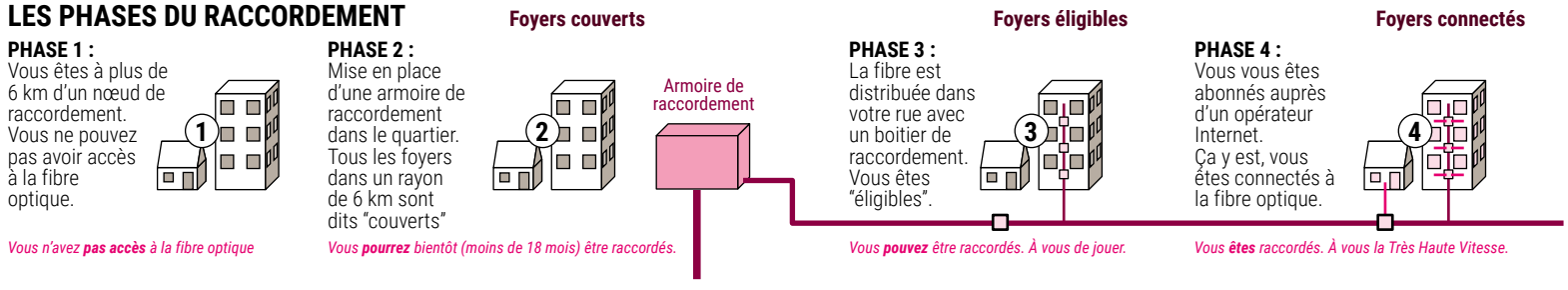
En quoi va consister la politique communautaire numérique ces prochaines années ?

Les autoroutes pour transporter les données, c'est une chose. L'objectif à présent c'est d'anticiper sur le type de données et leur utilisation dans dix ans. Nous, les élus, devons faire de la prospective sur ce qui n'existe pas encore. C'est le sens du schéma de développement des usages du numérique pour l'économie du territoire sur lequel nous travaillons.

VICE-PRÉSIDENT DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE CHARGÉ DE L'ÉCONOMIE

HERVÉ HERRY

LES PHASES DU RACCORDEMENT



www.votreaudition-bzh.fr

Une méthode pour chaque situation, chaque oreille, chaque budget

Votre Audition

Atelier de correction auditive

Audioprothésiste diplômé d'état depuis 15 ans, Pierre ZAJEC vous accueille au sein de sa propre enseigne. Concept reposant sur :

Le savoir faire

« A l'image de l'artisan qui fabrique un meuble sur mesure selon des cotes précises, j'ai élaboré le concept d'atelier de correction auditive pour permettre aux patients de bénéficier d'un accompagnement de qualité, précis et personnalisé ».

Liberté et proximité

« Le choix d'être indépendant permet de répondre au mieux et sans contraintes aux diverses attentes de mes patients ».

Une gamme complète d'appareils auditifs pour une large gamme de prix

« Ceci afin d'apporter un confort optimal à chaque personne ».

Des outils exclusifs

« L'élaboration du « Mur du Son » me permet d'effectuer un réglage des aides auditives plus précis, notamment pour la télévision , la radio ou la musique ».

Des protections auditives standard et sur mesure

« Je propose, entres autres, des protections sur mesure, anti eau, anti bruit, musicien car la prévention tient une place importante dans ma démarche. L'audition est mise à rude épreuve avec toutes les technologies nomades qui nous entourent ».

Invitation pour un

TEST AUDITIF * GRATUIT

* Test à but non médical

Bon pour un

ESSAI GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT D'AIDES AUDITIVES NUMERIQUES

Prise en charge

GRATUITE du **REGLAGE** et de **L'ENTRETIEN** de vos **AIDES AUDITIVES ACTUELLES**

HORAIRES

Lundi au vendredi
9h-12h30 et 14h-18h
Samedi matin
9h-12h

KEMPER KERFEUNTEUN
59 Avenue de la France libre
29000 QUIMPER
GRATUIT GRATUIT BUS 7 5 10
Tél. 02 29 40 92 66

JEUNESSE

AU SERVICE DE **CHACUN**

Inaugurée le 7 avril dernier, la Maison de services au public située place de Ruthin à Briec, est un équipement communautaire dont la gestion a été confiée au Sivom du Pays Glazik. [1] Ses missions sont liées à l'enfance-jeunesse, à la politique familiale, au sport, aux loisirs, à l'action sociale et l'insertion professionnelle. La Maison des services au public gère une maison de l'enfance, L'Arbre à mômes, un Relais assistantes maternelles, un centre de loisirs, une crèche, une garderie et un centre social. Pour le sport, l'animation socio-culturelle et les loisirs, le Sivom met des locaux à disposition de l'école de musique Diapason, finance des associations et des manifestations culturelles et sportives. Des actions visent les personnes en difficulté, les jeunes en recherche d'emploi, le logement d'urgence et le financement de l'association Aide à domicile en milieu rural (ADMR).

[1] Syndicat intercommunal à vocation multiple. Il emploie environ 70 agents, plus une quinzaine d'autres postes en période de vacances scolaires. Il regroupe les communes de Briec, Edern, Landrévarzec, Landudal et Langolen.

capglazik.centres-sociaux.fr

ENVIRONNEMENT

L'Agglo broie du vert

Les beaux jours sont propices aux travaux de jardinage, à la taille des arbres et des arbustes. Pour vous aider, Quimper Bretagne Occidentale prend en charge 50 % du prix d'un broyage de végétaux à domicile. Tout le monde y gagne ! Moins de déchets verts en déchèterie, des copeaux parfaits pour réaliser des paillis ornementaux ou pour équilibrer votre compost et des personnes en parcours d'insertion mobilisées. Alors n'hésitez pas, prenez contact avec l'association Objectif emploi solidarité au 02 98 53 17 33. Tous les habitants de Quimper Bretagne Occidentale peuvent en bénéficier.

LGV

L'ARRIVÉE !

La Ligne à grande vitesse (LGV) est opérationnelle depuis le 2 juillet. Elle rapproche ainsi Quimper de Paris en réduisant le temps de trajet de 45 minutes. En moyenne, Quimper est à 3h42 de la capitale avec un TGV plus rapide (3h17) le vendredi pour revenir de Paris.

L'arrivée de la LGV améliore également la desserte avec deux rotations quotidiennes supplémentaires et des correspondances TER optimisées. Cet événement majeur pour Quimper et la Cornouaille va s'accompagner d'un réaménagement total de la gare pour évoluer vers un véritable pôle d'échanges multimodal (PEM). Ce chantier d'envergure prévoit la construction d'une passerelle piétonne entre les deux rives de l'Odet. Elle sera un signal architectural fort pour le renouveau du quartier. Au programme également : la conception d'un mail paysager et d'un parvis, la reprise des avenues de la Gare et de la Libération, la requalification du bâtiment voyageurs et une mise en accessibilité pour les personnes en situation de handicap. Coût total estimé : 34,6 millions d'euros.
Le choix du cabinet d'architectes est en cours. Le début des travaux est programmé pour fin 2019 début 2020, avec une inauguration de ce nouveau PEM en 2022.

DÉCHETS MÉNAGERS

COLLECTE OPTIMISÉE

Quimper, Ergué-Gabéric, Plomelin et Pluguffan passent à un ramassage par semaine au lieu de deux.

Dans neuf communes de l'agglomération, la collecte des déchets ménagers a lieu une fois par semaine. À partir de la fin de l'année 2017, ce sera le cas presque partout.

La ville de Quimper, les bourgs d'Ergué-Gabéric, de Plomelin et Pluguffan sont concernés par ce changement. Jusqu'à présent, ils étaient collectés deux fois par semaine pour les déchets ménagers. Lors de l'une de ces deux collectes, le sac jaune contenant les emballages sélectifs étaient ramassés en même temps. À compter de la fin de l'année 2017, il n'y aura plus qu'un seul passage pour la collecte des déchets ménagers. L'hypercentre de Quimper restera collecté six fois par semaine et, durant l'été, le centre historique de Locronan continuera d'avoir deux collectes.

D'IMPORTANTES ÉCONOMIES

Pourquoi cette réduction de fréquence, qui se généralise en France dans de nombreuses villes ? Parce que les Cornouaillais sont bons trieurs ! Leurs habitudes de tri sélectif et leur dynamisme pour le compostage ont fait diminuer le volume mis à incinérer et ce, encore plus avec l'extension des consignes à l'ensemble des emballages plastiques depuis juin 2016.
Résultat : certaines semaines, le bac gris n'a pas besoin d'être vidé deux fois. De nombreux habitants ont d'ailleurs fait savoir que ce changement leur semblait judicieux. La réduction de fréquence de collecte va permettre à Quimper Bretagne Occidentale de faire des économies.
Cette réduction de fréquence aura pour conséquences de modifier les jours et heures des tournées de collecte (qui seront précisées prochainement) avec un ajustement du volume du bac.

UN BAC ADAPTÉ À CHAQUE FOYER

Le volume des bacs de collecte sera adapté en fonction du nombre de personnes au foyer. À ce titre, une enquête est prévue auprès des 25 000 foyers pour évaluer leurs besoins. Une vingtaine de personnes seront recrutées pour faire du porte à porte. Le coût du projet est estimé à plus de 500 000 euros (enquête, fourniture et distribution des bacs).
Quelle sera l'étape suivante ? Continuer les efforts pour se rapprocher du zéro déchet, bien sûr !
Particularité : une partie de l'habitat collectif quimpérois restera à deux ramassages. Des rencontres ont eu lieu avec les différents syndics et bailleurs sociaux pour leur présenter la démarche.

Des conteneurs adaptés aux besoins seront distribués.

MOINS D'ORDURES, PLUS DE TRI ET DE COMPOST - 22 %

La baisse de tonnage pour la collecte d'ordures ménagères entre 2002 (26 704 tonnes) et 2016 (20 868 tonnes) : les bacs gris s'allègent.

+ 17%

L'augmentation du tonnage de la collecte sélective entre juin et décembre 2016 par rapport à la même période en 2015, suite à l'extension des consignes (« Tous les emballages se trient ») depuis le 1er juin 2016 : les sacs jaunes se remplissent (l'augmentation attendue était de 13 %).

6 900

composteurs individuels vendus par l'Agglomération à des foyers. Et cela continue, au rythme de plus de 200 par an.

Remarquablement conservé, le moulin du Crecq offre aux visiteurs la possibilité de découvrir son mécanisme rustique.

PATRIMOINE

LE MIRACULÉ DE LANDRÉVARZEC

Quand Jean Istin l'a racheté en 1970, le moulin du Crecq était en ruine. Vingt-cinq années plus tard, il était à nouveau en état de marche. C'est encore le cas aujourd'hui, en 2017, et il est ouvert à la visite.

Le moulin du Crecq est un moulin à rivière typique du Finistère sud. Selon les propres mots de Jean Istin, le propriétaire, il est « *plutôt archaïque* », comprenez que sa machinerie est simple. Les meuniers réalisaient de nombreuses opérations à l'aide de simples cordes et poulies. Le moulin a fonctionné jusqu'à la fin des années 50, et puis c'est l'oubli, les mécanismes qui se détériorent, les murs de schiste qui « prennent-du-ventre ».

477 ANS D'HISTOIRE

Le moulin du Crecq a une très longue histoire derrière lui. Les premiers documents qui y font référence datent de 1540. Une dure vie que celle des meuniers d'antan, dans l'humidité prégnante de la rivière, tirant leur pitance de mauvaises terres trop pentues et ce fameux 1/16e du grain gardé comme salaire et qui servait à nourrir le cochon.

UNE RENAISSANCE

Viennent les années 60. Le métier est en perdition, le moulin s'arrête et ne redémarrera plus… avant longtemps. Il lui faudra attendre l'arrivée de ce marin au long cours natif d'Ergué-Gabéric qu'est Jean Istin. Il voulait vivre à côté de l'eau douce, explique-t-il avec la simplicité qui le caractérise. Le patient travail commence. Changer les poutres, la toiture… à l'ancienne, bien entendu. Remonter entièrement certains murs. Et puis la passion le prend. Lui qui n'y connaissait rien enquête, comprend et restaure. Les pièces de bois qui ne peuvent plus être réparées sont reproduites à l'identique. Et pour rentrer en détail dans l'histoire, autant aller écouter Jean Istin, c'est lui qui en parle le mieux.

Jean Istin, propriétaire du moulin du Crecq, transmet sa passion.

LES VISITES EN JUILLET ET AOÛT

Le moulin du Crecq est visitable certains jours, sur inscription auprès de l'Office de tourisme de Quimper Cornouaille (8 rue *Elie Fréron* à Quimper, 02 98 53 04 05). Il sera ouvert cet été les mardis 18 et 25 juillet ainsi que les mardis 1er et 8 août (10h-12h et 14h-18h). Les visites sont gratuites et animées bénévolement par le propriétaire des lieux, Jean Istin, ainsi que Joël Saulnier, lui aussi spécialiste de la question.
Programme : démonstration de mouture et de blutage de farine (horaires variables en fonction de la météo), histoire du moulin du Crecq, de la paroisse de Landrévarzec et des moulins à eau dans les environs, commentaire de maquettes de mécanismes.

CRIMES ET DÉLITS

LA POLICE EN 1917

Si la lecture des rapports de police du commissaire Paul Biberon laisse entrevoir une baisse de la petite délinquance traditionnelle au cours de la Grande Guerre, Quimper, de jour comme de nuit, n'est pas une ville endormie.

En 1917, la ville supporte avec courage le poids de la guerre. Trois mille réfugiés y ont trouvé asile. Plusieurs dépôts de régiments de départements envahis : 87 RI (St Quentin) et 151 RI (Verdun), ont été déplacés à Quimper. Le militaire en uniforme est partout visible.

LE MILITAIRE EN PERMISSION : LA CROIX DU COMMISSAIRE BIBERON

L'ivresse et la violence sont alors inhérentes aux habitudes du troupier en permission et à celles du conscrit breton en particulier. La guerre aggrave encore ces excès bachiques. Chaque semaine, presque chaque nuit, des militaires sont arrêtés par la police, assistée d'un peloton de troupes. Ils sont détenus pour ivresse, rébellion, violences et outrage à agents. Quelques exemples ? Le 7 janvier, un militaire tire à coup de revolver en pleine rue devant la maison de tolérance et menace un agent. Le 17 janvier, cinq policiers sont nécessaires pour maîtriser un soldat ivre qui mord comme un dément et frappe les agents. Le 31 janvier, deux soldats assoiffés tentent de pénétrer par la force dans un café, rue du Sallé. La police retrouve la pointe d'une baïonnette brisée dans la porte du débit. Les exemples de ce type remplissent des dizaines de rapports. Du vol de poules à la revente d'effets militaires dérobés, les enquêtes sont rondement menées.

DES CRIMES RARISSIMES

Dans la nuit du 27 au 28 mai, la dame Le Bigeon, cabaretière rue Saint-Mathieu, est victime d'une tentative de meurtre. Un soldat en permission pénètre vers deux heures du matin dans la chambre de la victime et lui assène 4 coups de couteau avant de s'enfuir. Le 31 mai, une jeune veuve de 25 ans, réfugiée d'Arras, est victime d'un viol commis par un soldat du 151 RI.

LE COMMISSAIRE DE QUIMPER À LA POURSUITE DES PILLEURS D'ÉPAVES BIGOUDENS

En octobre, le commissaire Biberon est requis par le directeur des contributions indirectes pour enquêter sur le pillage d'une cargaison d'alcool naufragée à la côte de Penhors. Mettre la main sur ces flacons ne fut pas une sinécure pour le limier quimpérois. La population locale en cette période de restriction était naturellement peu encline à coopérer : « *D'une façon générale tous ces gens qui s'obstinaient à parler breton étaient de la plus insigne mauvaise foi* » rapporte-t-il. L'opération n'était pas non plus sans risque : alors que le policier tentait d'ouvrir une armoire où était resserré de l'alcool, une rude bigoudène saisit le doigt du commissaire et le mordit jusqu'au sang ! Une vingtaine de perquisitions fut réalisée et une quantité importante d'alcool cachée dans les sols ou au milieu des landes fut saisie. Le commissaire Biberon resta en poste jusqu'à la fin de la guerre.

TORFEDOÙ HA FELLADENNOÙ E 1917

Gwelet a reer pa lenner danevelloù-polis ar c'homiser Paul Biberon e oa nebeutoc'h a felladennoù bihan henzounel e-pad ar Brezel-Bras. Daoust da se, Kemper ne oa ket Kemper ur zêr morzousket, na diouzh an deiz na diouzh an noz. Lakaet e veze reuz e kêr zant ar bazadoù soudarded diroll a zlaske ankounac'haat euzhusterioù ar brezel etre daou varead war an talbenn.

TORFED(OÙ) : Crime(s),
FELLADENN(OÙ) : Délit(s),
EUZHUSTER : Horreur, abomination.

Soldats sortant du quartier.

AGENDA/DEIZIATAER

JUILLET-AOÛT

Retrouvez l'agenda dans son intégralité ainsi que toutes les informations, lieux, tarifs sur **http://agenda.quimper.bzh**

DU 18 AU 23 JUILLET

Le plus ancien festival de Bretagne investit une nouvelle fois le cœur de la ville de Quimper pour six jours de fête. Au programme de la 94e édition : une rencontre authentique avec la Bretagne, son identité et sa culture, entre tradition et modernité.

Près de 80 groupes se produiront sur scène et en ville, avec des animations, des festoù-noz, des spectacles de rue, des chants de marins, de la danse et des concerts exceptionnels jusque tard dans la nuit. Une grande partie de la programmation est gratuite. Amir le 19 juillet, Carlos Núñez le 20 et Olivia Ruiz le 21 seront les temps forts de cette édition 2017. De nombreux jeunes artistes sont également à découvrir : Aziliz Manrow qui navigue entre musique folk et sonorités celtes, ou Krismenn qui transcende comme personne musique bretonne, rap et beatbox, Duo Du Bas... Avec aussi des expositions, le Cornouaille Gourmand pour découvrir les spécialités de la gastronomie locale. Le bagad Kemper clora le festival après un défilé spectaculaire et singulier qui verra 3 000 musiciens et danseurs du grand Ouest réunis pour célébrer l'histoire et la culture bretonne.

Renseignements et billetterie sur www.festival-cornouaille.bzh

FESTIVAL LE CORNOUAILLE 2017

LOISIRS/ ANIMATIONS

JUILLET - AOÛT
Pochettes surprises : des docs tout prêts à emporter !
Toutes les médiathèques du réseau

1ER JUILLET / 16H
Club lecture
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

2 JUILLET / 11H>18H
Sortie pour tous ! Fête de la maison de la particip'action
MPT d'Ergué Armel, Quimper

4 JUILLET / 9H30 & 10H30
Bébés lecteurs
Médiathèque d'Ergué-Gabéric

4 JUILLET
Rencontre - lecture
Bibliothèque municipale, 46 rue de la Boissière, Briec

5, 12, 19, 26 JUILLET / 17H>20H
Marché de Kerdévot
Devant la chapelle de Kerdévot, Ergué-Gabéric

5, 26 JUILLET ET 23 AOÛT
Retrouvez vos bibliothécaires sur le marché
à Kerdévot à Ergué-Gabéric

8 JUILLET / >19H
Soirée festive
Salle des sports, Guengat

8 JUILLET / À PARTIR DE 19H
Paëlla & feu d'artifice
Stade municipal de Keriéquel, Quéménéven

8 JUILLET / 19H>MINUIT
Sortie pour tous !
Fête des Grands Chênes
MPT Ergué Armel, Quimper

8 JUILLET / 20H
Super Loto
L'Athéna, Ergué-Gabéric

9 JUILLET
Pardon de Sainte-Anne Prat ar Raz
Plonéis

10>13 JUILLET / 14H>17H
Stage déco : 10/17 ans
MPT Ergué Armel, Quimper

11 JUILLET / 20H
Loto
Salle André Angot, Edern

11>21 JUILLET / 10H > 12H & 15H30 > 18H30
Les rendez-vous du jeu
Maison des habitants du Braden, Quimper

13 JUILLET / À PARTIR DE 19H
Feu d'artifice & bal populaire
Croas Spern, Ergué-Gabéric

16 JUILLET
Pardon de l'église paroissiale de Saint-Thurien
Église de Saint-Thurien, Bourg de Plogonnec

20 JUILLET / 11H>18H
Sortie pour tous ! Au Domaine de Kerguéhennec (Bignan, 56)
Départ de la MPT Ergué Armel, Quimper

23 JUILLET / >10H30
Pardon de la chapelle Sainte Brigitte
Chapelle Sainte-Brigitte, Guengat

29 & 30 JUILLET / 10H > 18H30
Salon de la brocante
Espace Kerne, Plomelin

31 JUILLET>9 AOÛT
Chantier d'« urban gardening » franco-allemand-hongrois : Une oasis de verdure
Quimper

AOÛT
Piano en libre accès
Médiathèque des Ursulines

2, 9, 16, 23 & 30 AOÛT / 17H>20H
Marché de Kerdévot
Devant la chapelle de Kerdévot, Ergué-Gabéric

3 AOÛT / 9H>19H
Taol Balaenn, grande braderie d'été
Centre-ville de Quimper

5 & 6 AOÛT / 8H>18H
Grand Prix de France de dog-dancing
Salle Éric-Tabarly, complexe sportif de Croas Spern à Ergué-Gabéric

6 AOÛT / 10H
Pardon de Saint-Roch et Saint-David
Église de Bodivit, Plomelin

6 AOÛT / À PARTIR DE 10H30
Pardon de la chapelle de Saint-Pierre
Chapelle Saint-Pierre, Plogonnec (Route de Douarnenez)

12 AOÛT / 10H
Gouel ar vro (fest-noz autour d'un cochon grillé)
Cour école Lucie-Aubrac, Plomelin

12 AOÛT / 10H>18H
Sortie pour tous ! Tous à la ferme ! (Ferme pédagogique d'Elliant)
Départ de la MPT d'Ergué Armel

12 & 13 AOÛT
Fêtes communales de Langolen
Langolen

15 AOÛT / 10H30
Pardon de la chapelle de la Lorette
Chapelle de la Lorette, Plogonnec

15 AOÛT / 10H
Petit pardon de la chapelle de Kerdévot
Chapelle de Kerdévot, Ergué-Gabéric

18 AOÛT / 15H
Cinéma musique
Médiathèque des Ursulines

18 & 19 AOÛT
Fêtes communales de Briec : manèges, feu d'artifice, bal
Briec

23 AOÛT / 11H
Heure du conte
Médiathèque des Ursulines

23, 24 & 30, 31 AOÛT / 10H > 12H & 15H30 > 18H30
Les rendez-vous du jeu « Profitons de la fin de l'été ! »
Maison des habitants du Braden, Quimper

25 AOÛT
Loto des Paotred
Centre culturel Arthémuse, Briec

26 AOÛT / 10H>18H
Sortie pour tous ! Les loups de Logoelan ! (22)
Départ de la MPT d'Ergué Armel

31 AOÛT / 10H>19H
Sortie pour tous ! Festival Les Rias
MPT Ergué-Armel, Quimper

2 SEPTEMBRE / 10H>19H
Portes ouvertes de la formation au shiatsu
Centre de formation au shiatsu, 31 rue Max-Jacob, Quimper

2 & 3 SEPTEMBRE
Festival de la céramique
Place du Stivell, quartier de Locmaria, Quimper

LE 26 AOÛT

Pluguffan accueille le comice agricole annuel de l'association Élevage et passion.

Au programme : une rando-ferme, des présentations de races bovines, ovines et caprines, des concours d'animaux et de produits fermiers, du matériel agricole ancien et moderne avec des démonstrations, un marché des produits locaux, de nombreux exposants et un riche programme d'animations notamment pour les enfants. Repas à la salle Salvador-Allende préparé par les associations locales. Entrée gratuite sur le site.

SPECTACLES/ CONCERTS

1ER JUILLET
Pluguff'en fête - Toute la Bretagne se retrouve à Pluguffan
Pluguffan

6, 13 ET 27 JUILLET / 18H
Musique et danse de Bretagne : Derrière les remparts
Jardin de l'Évêché

5 & 12 AOÛT / 18H
Musique et danse de Bretagne : Derrière les remparts
Jardin de l'Évêché

5 AOÛT / 11H
Les matinales de Locmaria : Constance Mars violoncelle
Église de Locmaria

10, 17 ET 24 AOÛT / 18H
Musique et danse de Bretagne : Derrière les remparts
Jardin de l'Évêché

10 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Adam Laloum, piano / Victoire de la musique classique 2017 & Jean-Jacques L'Anthoën, baryton / Beethoven - Schumann
Orangerie de Lanniron

11 AOÛT / 18H
Les semaines musicales : Révélation 2017 : Alexander Lory, piano / lauréat du concours de piano de Brest / Chopin
Orangerie de Lanniron

11 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Grands interprètes : Henri Demarquette, violoncelle ; Jean-Frédéric Neuburger, piano & Richard Ducros, saxophone / Beethoven - Fauré - Laub - Brahms
Orangerie de Lanniron

12 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Duo Estampes : Émilie Fichter, piano & Guillaume Fichter, violoncelle / Debussy, Piazolla, De Falla, Brahms
Théâtre Max-Jacob

12 AOÛT / 11H
Les matinales de Locmaria : C. Amedjkane - Orgue
Église de Locmaria

13 AOÛT / 18H
Les semaines musicales : Piano quatre mains : Émilie Fichter & Andoni Aguirre, piano (quatre mains) / Beethoven - Brahms - Smetana - Rachmaninov - Dvorak
Théâtre Max-Jacob

VISITES/ CONFÉRENCES

JUILLET - AOÛT
Chapelle de Kerdévot : visites guidées ou libres
Chapelle de Kerdévot, Ergué-Gabéric

3, 10, 17, 24 & 31 JUILLET / 15H
Visite découverte du tissage de Locronan
Rendez-vous à l'Office de tourisme, Place de la mairie, Locronan

6, 11, 13, 18, 20, 25 & 27 JUILLET / 15H
Laissez-vous conter Locronan
Rendez-vous à l'Office de tourisme, Place de la mairie, Locronan

9 JUILLET > 31 AOÛT / 16H15
Visite guidée quotidienne « La nature silencieuse, paysages d'Odilon Redon »
Musée des beaux-arts

12>31 JUILLET / 16H
Laissez-vous conter Quimper
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie-Fréron

17, 21, 24, 28 & 31 / 14H30
La gargouille fugueuse : Connaissez-vous Corentine la quimpéroise ?
Rendez-vous à la Maison du patrimoine

19 & 26 JUILLET / 14H30
Abécédaire de Quimper
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie-Fréron

19 & 26 JUILLET / 18H>21H
Une soirée au musée
Musée départemental breton

19, 21, 26 & 28 JUILLET / 21H
Visite-spectacle nocturne : Willem De Wit l'imprimeur assassiné !
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie-Fréron

22 JUILLET / 15H
Rendez-vous livres d'artiste
Médiathèque des Ursulines

26 JUILLET / 14H30
Visite du Stangala
Rendez-vous parking Griffonès à Ergué-Gabéric

1ER>26 AOÛT / 16H
Laissez-vous conter Quimper
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie Fréron

1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24, 29 & 31 AOÛT / 15H
Laissez-vous conter Locronan
Rendez-vous à l'Office de tourisme, place de la mairie, Locronan

2 & 9 AOÛT / 18H>21H
Une soirée au musée
Musée Départemental Breton

2, 9, 16 & 23 AOÛT / 14H30
L'abécédaire de Quimper
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie-Fréron

2, 4, 9, 11, 16, 18, 23 & 25 AOÛT / 21H
Visite-spectacle nocturne : Willem De Wit l'imprimeur assassiné !
Rendez-vous à l'Office de tourisme, 8 rue Elie-Fréron

2 & 9 AOÛT / 15H
Sur la route des saints
Rendez-vous au bourg, Place Jean-Moulin, Ergué-Gabéric

4, 7, 11, 14, 18, 21 & 25 AOÛT / 14H30
La gargouille fugueuse : Connaissez-vous Corentine la quimpéroise ?
Rendez-vous à la Maison du patrimoine

7, 14, 21, 28 AOÛT / 15H
Visite découverte du tissage de Locronan
Rendez-vous à l'Office de tourisme, place de la mairie, Locronan

14 AOÛT / 20H30
Visite nocturne et contée du Stangala
Rendez-vous parking Griffonès, Ergué-Gabéric

1ER>10 SEPTEMBRE (SAUF LE 5) / 15H
Visite guidée quotidienne « La nature silencieuse, paysages d'Odilon Redon »
Musée des beaux arts

EXPOSITIONS

Découvrez Odilon

Le musée des beaux-arts propose jusqu'au 11 septembre une formidable exposition retraçant l'œuvre d'Odilon Redon. Inspirée de son rapport étroit avec la nature et les paysages dont une grande partie a trait à sa passion pour la Bretagne, l'exposition présente une centaine d'œuvres entraînant le visiteur dans le sillage de ce peintre génial, encore trop méconnu, ami de Mallarmé.
www.mbaq.fr

> 26 AOÛT
Exposition de l'artothèque Imagine
Centre culturel Arthémuse, Briec

>11 SEPTEMBRE
La nature silencieuse, paysages d'Odilon Redon
Musée des beaux-arts

> 30 SEPTEMBRE
Paysages bretons au XIXe siècle : œuvres choisies dans la collection graphique du musée
Musée des beaux-arts

JUILLET - AOÛT
Archi motivés !
Médiathèque de Penhars

JUILLET - AOÛT / 9H>18H
« Bienvenue en Bretagne ! – L'âge d'or de l'affiche touristique »
Musée départemental breton

1ER JUILLET > 25 AOÛT / 14H>18H
30 nuances de Glaz, de Bernard Galéron
Maison du patrimoine

4 JUILLET>31 AOÛT / 10H>17H
Exposition Vitrines
Médiathèque des Ursulines

>7 JUILLET
Mouvements d'un prélude : Exposition des diplômés DNSEP 2017
EESAB – site de Quimper

10 JUILLET>11 AOÛT / 15H>19H
Peintures Annie Pennanec'h
Espace Regart, 51 rue du Général-de-Gaulle (étage), Briec

> 16 SEPTEMBRE / 10H>17H
Claire Illouz : Œuvre et livres d'artiste
Galerie - Médiathèque des Ursulines

JEUNE PUBLIC

>11 SEPTEMBRE
Secrets d'atelier Odilon Redon
Musée des beaux-arts

4, 6, 11, 13, 18, 20, 25 & 27 JUILLET / 11H
Visite famille (6-10 ans)
Musée départemental breton

12 JUILLET / 11H
Ciné jeunesse
Médiathèque des Ursulines

18, 20, 25 & 27 JUILLET
Artistes en herbe (7-12 ans)
Musée des beaux-arts

19 & 26 JUILLET / 14H>16H30
Artistes en herbe (7-12 ans)
Musée départemental breton

20 & 27 JUILLET / 16H45
L'heure du conte
Musée départemental breton

21 & 28 JUILLET / 14H & 15H
L'heure des tout-petits (4-6 ans) «Au bord de la mer»
Musée des beaux-arts

28 JUILLET, 11 ET 25 AOÛT / 14H & 15H
L'heure des tout-petits « À l'ombre de mon arbre »
Musée des beaux-arts

1ER, 3, 8, 10, 17, 22 & 24 AOÛT
Artistes en herbe (7-12 ans)
Musée des beaux-arts

1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24, 29 & 31 AOÛT / 11H
Visite famille (6-10 ans)
Musée départemental breton

2, 9, 16 & 23 AOÛT / 14H>16H30
Artistes en herbe (7-12 ans)
Musée départemental breton

2>12 AOÛT / >17H
Les enfants sont des princes
Place Saint-Corentin, rue Treuz, jardin de la Retraite, jardin de l'Evêché

3 & 10 AOÛT / 16H45
L'heure du conte
Musée départemental breton

4, 11, 18 ET 25 AOÛT / 14H & 15H
L'heure des tout-petits (4-6 ans) «Au bord de la mer»
Musée des beaux-arts

SPORT

JUILLET - AOÛT
Activités aquacove (aquagym, bébés nageurs et stage d'apprentissage de la natation aux enfants)
Piscine Aquacove, Briec-de-l'Odet

1ER JUILLET
Gala de danse de fin d'année de l'association Contrast
Centre culturel Arthémuse, Briec

1ER JUILLET
Découverte d'activités sportives lors de la fête du sport
Complexe sportif, salle Colette-Besson et salle Fañch-Rolland, Briec

2 JUILLET / 10H>17H
Triathlon
Centre ville, Quimper

7, 14, 21 & 28 JUILLET
Concours de pétanque populaire en doublette
Boulodrome de Croas Spern à Ergué-Gabéric

10 JUILLET > 25 AOÛT
Stages d'initiation au cirque
Maison du cirque, 11 rue du Maine à Quimper

10 > 13 JUILLET
Stage d'initiation au cirque
Salle de danse Fañch-Rolland (ancien gymnase), Briec

13 JUILLET / 13H30>19H
Breizh Haltéro Tour
Creac'h Gwen

14 JUILLET
Trail et marche
Salle Atelier, Landudal

16 JUILLET
Concours de Saut d'obstacles
Écurie du Stangala

24>27 JUILLET
Stage d'initiation au cirque
Dojo de la salle polyvalente Salvador-Allende, Pluguffan

4, 11, 18 & 25 AOÛT
Concours de pétanque populaire en doublette
Boulodrome de Croas Spern à Ergué-Gabéric

5 & 6 AOÛT
Concours de saut d'obstacles
Écurie du Stangala

14, 16, 17 & 18 AOÛT
Stage d'initiation au cirque
Dojo de la salle polyvalente Salvador-Allende, Pluguffan

15 AOÛT / À PARTIR DE 14H
Concours de pétanque
Stade municipal de Keriéquel, Quéménéven

15 AOÛT / À PARTIR DE 14H30
Course cycliste
Bourg d'Ergué-Gabéric

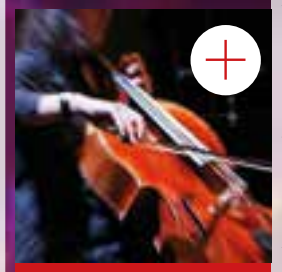
21 > 25 AOÛT
Stage d'initiation au cirque
Salle de danse Fanch-Rolland (ancien gymnase), Briec

27 AOÛT
Finist'Air show
Briec

3 SEPTEMBRE / À PARTIR DE 7H30
Plonéis cyclo
Salle Ti an Dourigou, Plonéis

3 SEPTEMBRE / À PARTIR DE 9H
Tour d'Ergué à la marche
Départ salle Ker-Anna à Lestonan - Ergué-Gabéric

3 SEPTEMBRE / 10H>19H
Foulées de Menfouest
Chapelle de Menfouest, Quimper



Si on chantait ?

Les Semaines musicales de Quimper se tiendront du 10 au 18 août avec neuf concerts classiques ou jazz en soirée dans des lieux d'exception. En journée, les animations se succèdent dans une ambiance ludique, festive et conviviale. À noter : les tarifs modiques ou la gratuité.
www.semaines-musicales.bzh

8 JUILLET / 11H
Les matinales de Locmaria : G. Guillerm, P. Lucasse - Orgue et trompette
Église de Locmaria, Quimper

9 JUILLET / 17H
Concert d'orgue
Cathédrale Saint-Corentin, Quimper

11 JUILLET / 18H
Concert d'orgue avec Marta Gliozzi
Église Saint-Guinal - Bourg d'Ergué-Gabéric

12 JUILLET / 18H
Concert d'orgue
Cathédrale Saint-Corentin, Quimper

15 JUILLET / 11H
Les matinales de Locmaria : F. Besingrand, M.N. Cros - Orgue et soprano
Église de Locmaria, Quimper

18 AU 23 JUILLET
Festival Cornouaille Kemper
Quimper

19 JUILLET / 21H
Festival Cornouaille Kemper : Amir
Le Pavillon, parc des expositions

21 JUILLET
Festival Cornouaille Kemper : Carlos Nuñez
Le Pavillon, parc des expositions

21 JUILLET / 21H
Festival Cornouaille Kemper : Olivia Ruiz
Le Pavillon, parc des expositions

22 JUILLET / 11H
Les matinales de Locmaria : F. Deschamps - Orgue
Église de Locmaria, Quimper

23 JUILLET / 18H
Festival Cornouaille Kemper : Présentation de la reine de Cornouaille 2017
Quimper

23 JUILLET / 19H
Festival Cornouaille Kemper : Triomphe des sonneurs
Quimper

25 JUILLET / 20H30
Concert Mouez Paotred Breizh, chœur d'hommes
Église de Locronan

4 AOÛT / 20H
Répétition publique du Bagad Brieg
Place de Ruthin, Briec

13 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Les maîtres du piano : Bruno Rigutto, piano & Jean-Yves Clément, récitant / Nuits de l'âme / Nocturnes de Chopin
Théâtre Max-Jacob

14 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Les grandes voix : Ensemble Zene – Bruno Kele-Beaujard, direction « Stabat Mater » I scarlatti – Bach - Schütz
Cathédrale Saint-Corentin

15 AOÛT / 11H
Les semaines musicales : Messe solennelle de l'Assomption : Ensemble Zene - Bruno Kele-Beaujard, direction
Cathédrale Saint-Corentin

16 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Les grandes voix : Ensemble les Métaboles - Léo Warinsky, direction
Église de Locmaria

17 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : Lyrique & opéra : Mathilde Étienne, soprano : Emiliano Gonzalez- Toro, ténor : Romain Hervé, piano
Théâtre de Cornouaille

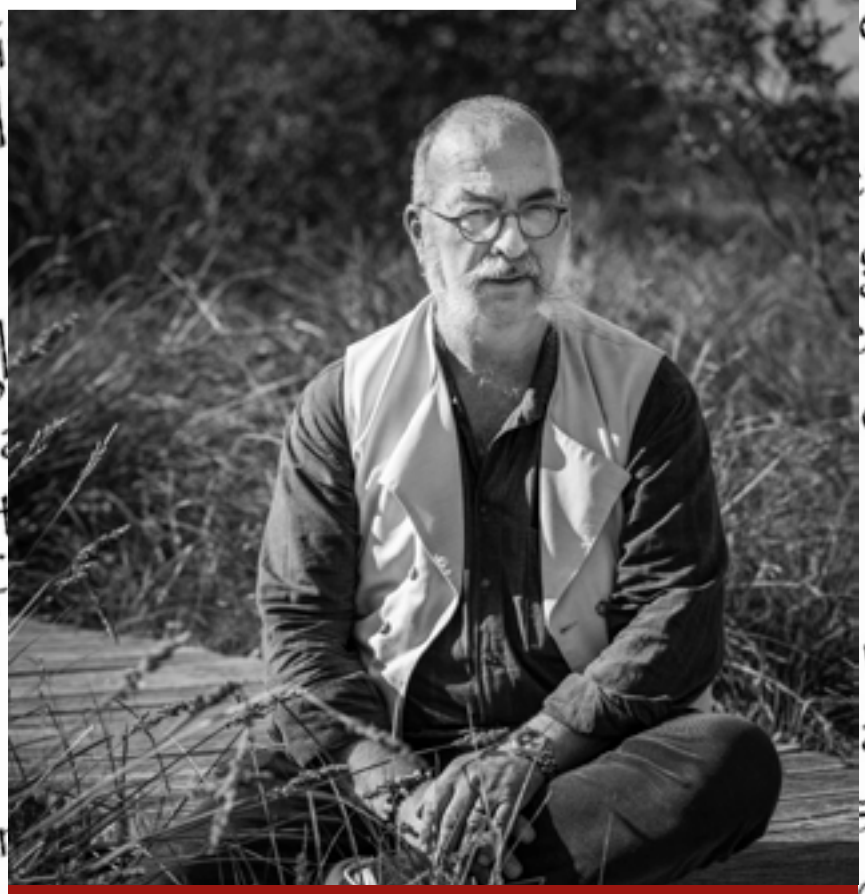
18 AOÛT / 20H30
Les semaines musicales : La voix du jazz : « Back to my groove » – Élisabeth Kontomanou 4tet Gustav Karlström, piano – Thomas Bramerie, basse & Donald Kontomanou, batterie
Théâtre de Cornouaille

26 AOÛT / À PARTIR DE 17H
Festival From'Fest' : concerts Folk Rock, Ska, Jazz
Quéménéven

27 AOÛT / >16H
Broioù, le nouveau spectacle du Bagad Ergué-Armel - Quimper
Jardin de l'Évêché

3 SEPTEMBRE / 17H
Concert d'orgue
Cathédrale Saint-Corentin

À LIRE/DA LENN



EN QUÊTE DU GRALL

En guise d'hommage, de transmission et d'illumination de l'œuvre de Xavier Grall, Pierre Primot a réuni une série de photographies qu'il a réalisées dans le passé ou spécialement pour ces ouvrages et des textes de l'auteur du *Cheval couché*. Il nous propose ainsi deux splendides livres, complémentaires mais indépendants. Le premier, *Tes vents m'ont dit*, présente la Bretagne par ses espaces naturels, maritimes et ruraux où l'océan et la lande résonnent en écho aux textes de Grall. Le second, *Le vitrail bleu*, aborde l'aspect spirituel de Grall, ce mystique tourmenté. Il fourmille de photographies de calvaires, chapelles, fontaines votives qui jalonnent la Bretagne.
Ainsi cheminent deux regards, deux visions de la Bretagne. L'un s'allumant en 1978 et l'autre s'éteignant en 1981, une osmose intemporelle se crée par la rencontre entre les clichés de l'un et les poèmes de l'autre.
Mots et images invitent le lecteur dans l'entrelacs de deux œuvres servies par une impression « à la manière » des éditions Calligrammes du trop tôt disparu Bernard Guillemot.

Les ouvrages présentés dans cette rubrique font désormais l'objet d'un choix du réseau de lecture publique du territoire coordonné par la médiathèque des Ursulines.

Tes vents m'ont dit : 9791095603009 (44,50 €)
Le vitrail bleu : 9791095603016 (37,50 €)

www.pierre-primot-editeur.fr
pierre.primot.editeur@orange.fr

LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

Retrouver des contenus enrichis sur la version en ligne du Mag+ sur les sites de quimper-communaute.bzh et de quimper.bzh

VIDÉO
EXTRAIT SONORE
DIAPORAMA
+ D'INFOS

DÉCHÈTERIES DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Bretagne Occidentale et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

DÉCHÈTERIES DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST
Rue du Tro Breiz - ZA du Guelen
Du lundi au samedi : 9h - 12h et 14h - 19h.

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD
Route de Plogonnec - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h et 14h - 18h30.
Les mardi et jeudi : 14h - 18h30.

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT
Lieu-dit Kerdrein - Du lundi au vendredi : 14h-18h,
Le samedi : 9h-12h et 14h-18h.

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN
À Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper-Pont-L'Abbé - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h et 14h - 18h30.
Les mardi et jeudi : 14h - 18h30.
Dimanche : 9h - 12h.

DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC
Zone artisanale de Quillihuec, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric - Les lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9h -12h. et 14h - 18h30. Les mardi et jeudi : 14h - 18h30.

PLUGUFFAN SITE DE STOCKAGE DE DÉCHETS INERTES
À Kerhoaler. Dépôt de déchets d'amiante lié le premier samedi de chaque mois de 9h à 12h30. L'apport est limité à 500 kilos, un justificatif de domicile est obligatoire lors du dépôt.

DÉCHÈTERIE DE BRIEC
Zone de Lumunoc'h
Lundi : 9h-12h et 14h - 18h.
Du mardi au vendredi : 14h - 18h.
Samedi : 9h30 - 12h et 13h30 - 18h.

À noter, le portail d'accès est clos cinq minutes avant l'heure de fermeture.

Une question sur la collecte des déchets, un doute ?
Contactez les ambassadeurs du tri : Tél. 02 98 98 89 58.
e-mail : atri@quimper.bzh

TRANSPORTS QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.bzh

VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC

BRIEC / www.ville-briec.fr
EDERN / www.edern.fr
ERGUÉ-GABÉRIC / www.ergue-gaberic.fr
GUENGAT / www.guengat.fr
LANDREVARZEC / www.landrevarzec.fr
LANDUDAL / www.landudal.fr
LANGOLEN / mairie.langolen@wanadoo.fr
LOCRONAN / www.villedelocronan.fr
PLOGONNEC / www.plogonnec.fr
PLOMELIN / www.plomelin.com
PLONÉIS / www.ploneis.com
PLUGUFFAN / www.pluguffan.fr
QUEMENEVEN / www.quemeneven.fr
QUIMPER / www.quimper.bzh

brind'avoine

La coop BIO

Depuis 31 ans

Alimentaire frais & sec

Produits d'entretien

Fruits & légumes

Compléments alimentaires

une VRAIE coopération BIO

Cosmétiques & Produits d'hygiène

Boucherie charcuterie & traiteur

Vrac céréales fruits secs

Pains & viennoiseries

GROUPEMENT ACCORD-BIO

AB AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Créac'h Gwen - 5 allée de Kernenez

QUIMPER - 02 98 10 13 50

lundi de 14h à 19h & du mardi au samedi de 9h à 19h en continu

facebook/brindavoine

brin.avoine@ wanadoo.fr

LAËTITIA ANGER

L'ARCHI KURIEUSE DE PATRIMOINE

Vieillot, le patrimoine ? Que nenni ! Avec Laëtitia Anger, il devient ludique et dynamique. Avec ses visites originales de sites cornouaillais, on se sent tout à coup Archi Kurieux (kurius + curieux) de son environnement. On s'amuse en sortant des sentiers guidés.

VOUS HABITEZ AU CŒUR DU QUIMPER HISTORIQUE, PAS PAR HASARD ?

Non, bien sûr ! Après des études de tourisme à Rennes, j'ai continué à Quimper par une licence animation et valorisation du patrimoine puis un master, et je suis restée : la ville est magnifique, si colorée, c'est extraordinaire ce qu'on peut faire dans un rayon de trente kilomètres. Au printemps 2016, après six mois intensifs de breton par passion (d'où le kurius !), j'ai créé mon entreprise de découverte ludique du patrimoine, Les Archi Kurieux. Et ça fonctionne !

D'HABITUDE, LE MÉTIER DE MÉDIATRICE CULTURELLE S'EXERCE PLUTÔT DANS DES MAIRIES OU DES MUSÉES…

Mon offre est complémentaire. Parce qu'elle s'adresse aussi aux petites communes ; d'ailleurs, j'adore le patrimoine rural ! Et elle est dédiée notamment aux familles. Elle est basée sur des jeux de piste de deux heures.

UN EXEMPLE ?

« Locronan a la clé ». Façon Fort Boyard, vous partez en équipe de deux à six – les enfants accrochent dès 7 ans. Je vous fournis du matériel : sacs, boîtes, fiches… Vous arpentez les rues, levez le nez et résolvez un maximum d'énigmes pour réussir à ouvrir des coffres. En venant me voir de temps en temps, bien sûr. (NDLR : sur la photo, Laëtitia Anger est appuyée contre la fameuse Croas Keben de Locronan, du parcours de la grande troménie). Il y a aussi « Concarneau en sac à dos, Pont-Aven c'est dans la poche », « Y'a pas photo à Pont-l'Abbé »… Convivialité garantie ! En fait, les participants adorent être acteurs, explorer. Ils en rapportent des souvenirs de « vécu ».

HORS SAISON, ENTREPRISES, ASSOCIATIONS… VOUS AVEZ UNE LARGE PALETTE.

Les visites, c'est l'été, et toute l'année le dimanche. Et on me demande du sur-mesure, à l'occasion de séminaires ou pour souder des équipes : je me régale en approfondissant tel ou tel territoire. Ce ne sont pas des escape game : ces sorties ne sont pas transposables, elles sont très liées aux lieux, dont on identifie les modes de vie et les secrets qu'on n'apprend pas à l'école. On peut aussi faire des « P'tites vadrouilles » en autonomie en voiture. Le mercredi, ce sont les ateliers thématiques pour les 7-12 ans : les blasons des chevaliers, la construction d'un château fort. Je viens de démarrer les balades sensorielles, à partir de 4 ans… Ici, il y a tant à faire découvrir !

Programme des visites et ateliers :
www.lesarchikurieux.fr
Tél. 07 50 24 97 32